**Klankverbindingen**

In het Nederlands verbinden we spontaan syllabes tot woorden en woorden tot zinnen. Daardoor klinkt een Nederlandse zin voor anderstaligen vaak als één lang woord, zonder pauze uitgesproken. Het schriftbeeld geeft taalleerders inhoudelijk houvast. Toch kunnen anderstalige studenten dikwijls niet verstaanbaarder spreken met het schriftbeeld erbij. Integendeel, ze spreken vaak verstaanbaarder als ze een zin nazeggen, zonder te kijken naar het schriftbeeld. Verschillende spellingsregels maar ook klankverbindingen zorgen ervoor dat de spellingwijze van klanken in het Nederlands niet altijd overeenkomt met wat we daadwerkelijk uitspreken.

Veel anderstalige studenten zijn zich niet bewust van die klankverbindingen. Sommige studenten spreken elk woord afzonderlijk uit. Dit niet verbonden spreken, dat bij beginnende leerders vaak voorkomt, vermindert de verstaanbaarheid sterk. Andere studenten maken vanuit hun moedertaal juist weer verkeerde verbindingen. Een herkenbaar voorbeeld hiervan is ‘tot ziens’, dat Nederlandstaligen spontaan als [tot siens] assimileren, maar Franstaligen vaak als [tod ziens] verbinden. Verkeerde verbindingen verminderen niet zozeer de verstaanbaarheid maar zijn voor een groot deel verantwoordelijk voor wat ‘accent’ genoemd wordt. Door het maken van verkeerde verbindingen verraden anderstaligen hun moedertaal.

In ‘Nu versta ik je!’ willen we anderstaligen in de eerste plaats wijzen op het verbonden spreken. Ten tweede willen we aan beginnende maar ook aan gevorderde leerders de mogelijkheid bieden de juiste verbindingen te maken en die te oefenen. We doen dat enerzijds door specifieke oefeningen op klankverbindingen aan te bieden en anderzijds door bij alle oefeningen bepaalde verbindingen fonetisch te transcriberen. Het fonetische schriftbeeld is naast het auditief waarnemen en het reproduceren voor veel studenten een steun bij het oefenen op uitspraak.

Hieronder volgt een overzicht van een aantal klankverbindingen, gecategoriseerd onder assimilatie van stem en assimilatie van plaats. Dit overzicht maakt duidelijk welke verbindingen in alle oefeningen van ‘Nu versta ik je!’ fonetisch getranscribeerd worden en welke niet.

**1 assimilatie van stem:** een stemloze klank beïnvloedt een stemhebbende klank of omgekeerd

**A** als de letters f, s, t, k, p, v, z, d, g na elkaar worden uitgesproken, blijft of wordt de verbinding stemloos (**behalve als** b en d op de tweede plaats komen, dan wordt de verbinding stemhebbend)

Voorbeelden

* + ik schrij**f** **v**lug [f]
  + het i**s** **z**eker [s]
  + dit i**s** **v**an Marie [sf]
  + he**t** **v**erdriet [tf]
  + ik maa**k** **v**eel eten klaar [kf]
  + ik dur**f** **z**eggen [fs]
  + ik snoe**p** **v**eel [pf]
  + i**k g**a [kch]
  + gras i**s** **g**roen [sch]
  + ik hel**p** **z**eker [ps]
  + ik slaa**p** **g**raag [pch]
  + he**t** **g**eld [tch]
  + to**t z**iens [ts]
  + oo**k** **z**oek [ks]
  + mijn nee**f** **g**aat [fch]
  + da**g** **z**on [chs]
  + no**g v**oor [chf]
  + hij ha**d** **p**ech [tp]

**B maar !** alsde letters f, s, t, k, p, ch, g, b, dna elkaar uitgesproken worden en b en d op de tweede plaats komen, wordt de verbinding stemhebbend

Voorbeelden

* + di**t** **d**onker bos [d]
  + ik gee**f** **d**it [vd]
  + o**p** **d**e kast [bd]
  + nie**t** **b**oos [db]
  + blij**f** **b**ij mij [vb]
  + o**pb**ellen [b]
  + i**k** **b**en [ĝb]
  + da**g** **D**irk [gd]
  + hij i**s** **b**ang [zb]
  + hij i**s** **d**okter [zd]

We hebben in onze uitspraakklassen ondervonden dat anderstalige studenten eerder een verbinding stemhebbend dan stemloos maken. Daarom hebben we gevallen zoals A wel systematisch getranscribeerd maar gevallen zoals B slechts uitzonderlijk; alleen als we dachten dat de verbinding voor anderstaligen toch problematisch zou kunnen zijn (vb. voe**tb**aller [voe**db**alər] en niet [voe**tp**alər]).

Assimilaties van stem waarbij je in het Nederlands mag kiezen (vb. tandarts [tan**t**arts] of [tan**d**arts]) hebben we voor anderstaligen uiteraard niet fonetisch getranscribeerd.

**2 assimilatie van plaats:** de positie van de tong of de lippen bij een klank beïnvloedt de positie van de tong of de lippen bij een vorige of volgende klank.

Twee belangrijke verbindingen die in het Nederlands onder assimilatie van plaats vallen, nl. /nj/ in *oranje* en /ng/ in *ring,* behandelen we in ‘Nu versta ik je!’ als aparte klanken maar worden verder niet systematisch getranscribeerd. Zowel bij de [n] in *oranje* als bij de [ŋ] in *ring* beweegt de tong zich meer naar achteren dan bij een gewone [n].